S. Paulo, 27 de Setembro de 1913

N. 110

O PIRRALHO

BIBLIOTHECA MUNICIPAL S. PAULO

NA FAMILIA ARTISTICA

A sogra e a sua sombra

Anno III

300 rs.

VERSOS
DE
CORNELIO PIRES

Scenas e paisagens da minha terra

Versos velhos - Musa caipira

nas principaes livrarias e
na nossa redacção

O Arcebispo D. Claudio José

aconselha o Bromil

Escreve-nos o Arcebispo de Porto Alegre, Dom Claudio José:

O Snr. João Daudt me havendo offerecido bom numero de frascos de Bromil, fui distribuindo com os pobresinhos, com os seminaristas, e sempre com vantagem, esse salutar remedio. Causou-me admiração a rapida cura do seminarista Silvio, filho do fallecido Francisco Vicente Dias, que soffria desde a mais tenra edade, e com dous frascos de Bromil ficou perfeitamente curado.

***Porto Alegre,** 8 de Junho de 1912.*

† Claudio José, Arcebispo de P. Alegre.

O Bromil é um peitoral efficaz para curar bronchites, coqueluche, asthma, rouquidão e tosse. Por suas propriedades notaveis, desentópe o peito, faz expellir o catarrho, allivia os pulmões, fazendo cessar o chiado da tosse.

Laboratorio Daudt & Lagunilla, Rio.

Rprechen Sie Deutsch?
Do You Speak English?

Se não, procurae o conhecido professor

HENRY WIESE

ex-professor da Corte Belga e das

ESCOLAS BERLITZ de Londres, Bruxellas e Lisboa

Rua 15 de Novembro N. 50 B -- (1.° andar)

DEPURATIVO LYRA CURA A SYPHILIS
HEMOSANO
SABOR AGRADAVEL
Não ataca o estomago

BROMIL CURA TOSSE-BRONCHITE ASTHMA, COQUELUCHE e ROUQUIDÃO

SERVIÇOS DE ENGENHARIA Ayroza Galvão & C.
ENGENHEIROS CIVIS E INDUSTRIAES
Incumbem-se de todo serviço de Engenharia Civil e Industrial
Escriptorio Technico - **S. Paulo** - Rua José Bonifacio, 30 (1°. andar)

ANDAR 9 PRAT. 2
GT. 2 N.º de ORD.

Casa Raunier

Sociedade Anonyma

CAPITAL 5.310:000$000

Secções especiaes de artigos Inglezes e Francezes para homens

Officina de alfaiate de 1.ª categoria

Matriz no RIO DE JANEIRO:

Rua do Ouvidor N. 172

Filial em SÃO PAULO:

Rua 15 de Novembro N. 39

Loteria do Estado

— DE —

S. PAULO

Deposito no Thezouro do Estado: 100:000$000

EXTRACÇÕES ÁS 2.as E 5.as FEIRAS

AVISO IMPORTANTE — Os bilhetes vendidos para fóra do Estado estão sujeitos ao sello adhesivo Federal de 50 rs. em cada fracção, devendo os pedidos nessas condicções ser bem claros afim de evitar a infracção da lei, visto que, qualquer infracção corre sob inteira e unica responsabilidade d'aquelle que os vende sem o respectivo sello. *Os Concessionarios*

J. AZEVEDO & C.ia

Caixa, 2 — Rua Quintino Bocayuva, 32 — Endereço Telegraphico "LOTERPAULO,,

S. PAULO

Ordem das extracções de Setembro

Datas	DIAS	Premio Maior	PREÇO DO BILHETE	DIVISÃO
29	Segunda feira	20:000$000		

Agencia de Jornaes

51 Rua 15 de Novembro 51

SÃO PAULO

Encontra-se á venda;

LECTURE POUR TOUS; TOUCHE A' TOUT; MIROIR; FEMINA, N. commum; FEMINA, N. especial; LES ANNALES; PAGES FOLLES; LE SOURIRE; LE MATIN; FROU-FROU; JE SAIS TOUT; ILLUSTRATION; ETUDES ACADEMIQUES; LA VIE AU GRAND AIR; PÊLE-MÊLE; LE RISE; FANTASIE PETIT JOURNAL; LE JOURNAL.

S. Paulo, 27 de Setembro de 1913

O PIRRALHO

Semanario Illustrado d'importancia evidente

Redacção: Rua 15 Novembro, 50-B

NUMERO 110

Assignatura por Anno 10$000. Caixa do Correio, 1026

ENCRENCA?

De uns dias para cá parece que uma atmosphera de duvida e indecisão envolve os arraiaes *perrecistas*, chegando a imprensa diaria a prever inevitaveis scisões aqui e acolá e talvez uma nova combinação em torno da futura presidencia da Republica.

Quando tudo parecia ter entrado nos eixos, (isto è modo de dizer), quando já nem mais se falava em crise politica, eis que surge uma duvida aqui, mais além um mal entendido, um *qui-pro-quo* acolá e está novamente formada a encrenca politica.

Isto denota cabalmente uma completa desorganisação no seio do sinistro partido do caudilho e prova, irrefutavelmente, que a solução que se deu à questão das candidaturas de maneira alguma foi conciliatoria e harmonisadora.

O Wenceslau è que deve estar, actualmente, com a pulga atraz da orelha, mas que elle não se coce, porque sinão estará perdido de uma vez.

Enquête literaria

Por difficuldades de ultima hora, não nos é ainda possivel publicar hoje, a resposta á nossa enquête, feita ao distincto homem de letras Dr. Vicente de Carvalho.

Lastimando profundamente privarmos os nossos leitores desse gôzo intellectual, esperamos comtudo poder proporcionar-lh'o, no nosso proximo numero.

Porque será que as M.lles M. P. e C. B. gostam tanto de patinar juntas, no Skating? E' só para fazerem bonito?

Mademoiselle M. será tambem socia no *fiirt*, quasi escandaloso, de M.lle C. B.?

Coisas da Rua

Fui encontral-o, velhinho e tropprégo, caminhando tremulamente encostado no seu bastão, pela Rua abandonada e deserta.

Cabecinha branca, vestes negras, chapéo preto, elle se ia pela vida arrastando, parecendo cança e do de viver, cançado de soffrêr, cançado de penar...

Aquelle velhinho branco, representou para mim, naquelle dia reverberante de sòl, a imagem da Virtude e da Verdade, sobrenadando no oceano da mizeria moral que invade este seculo das luzes.

E elle me vio. Sorrio para mim um daquelles sorrisos bons, bateu-me no hombro paternalmente e assim me fallou:

— Meu caro, estou cançado de viver.

A unica coisa que me não cançou nunca, foi o Amôr.

E é justamente por amar muito, que eu já sinto a tristeza do viver, uma como que, nostalgia de outra vida.

Viver-se actualmente, è constantemente estar-se assistindo a agonia de tudo que é grande, de tudo quanto se préza, de tudo quanto se ama.

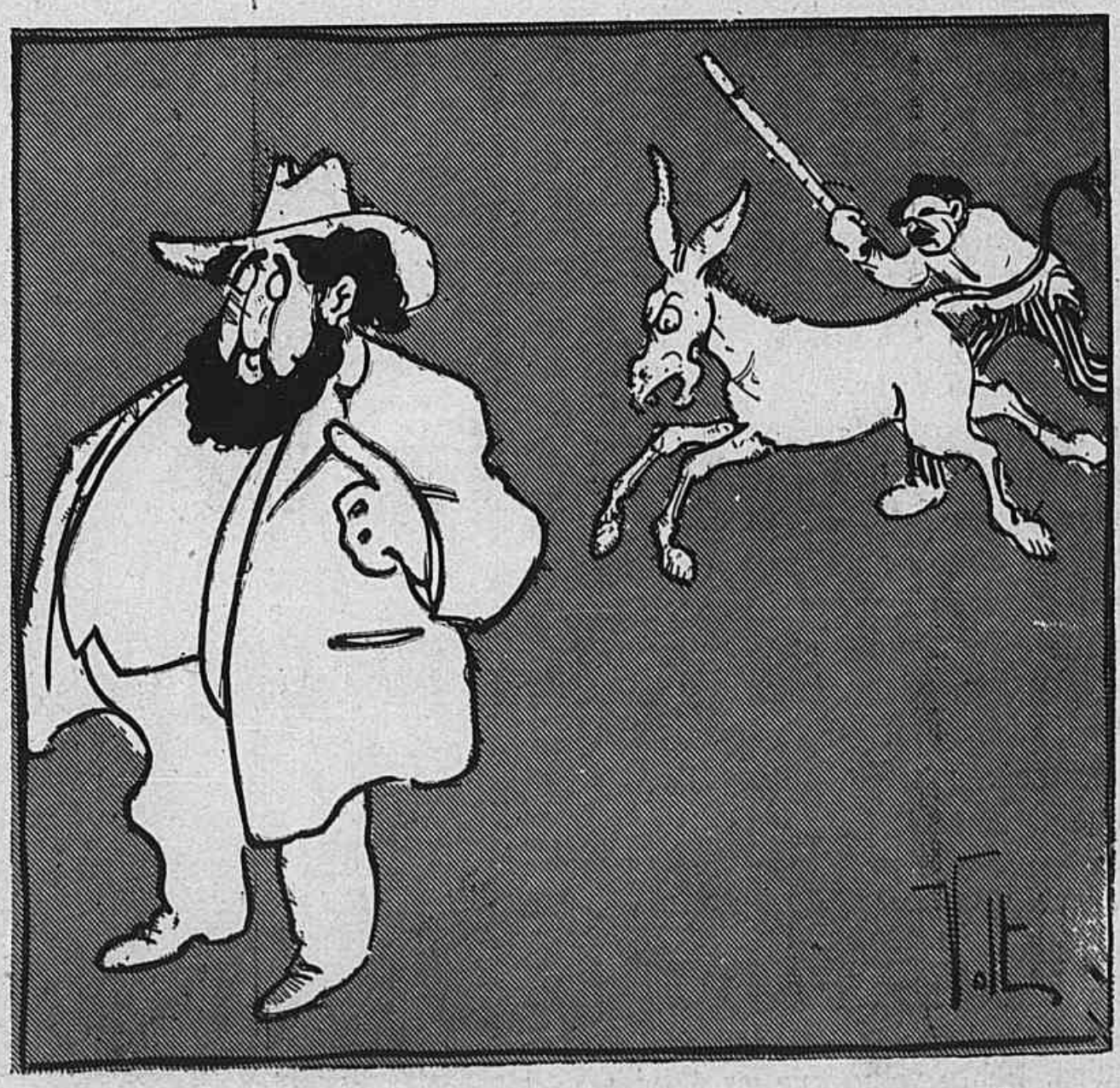
Não me cançou nunca, o amor aos sêres e as cousas.

Amar è o meu grande Evangelho.

Dizem os velhos estrebillhos das serenatas de 1830, que amar é soffrêr, eu te digo meu caro, amar é gozar, amar é viver. O amôr é a vida!...

Na vida, que levei atè hoje, do grande naufragio das minhas illuzões to-

Brotero philosophando



— Em todas as epocas os genios foram perseguidos pelos nullos.

PARA SER ADMITTIDO NA CENTRAL

— Você trouxe todos os attestados ?
— Não é preciso, porque o Frontin já me conhece; eu sou perito nos desastres.

E aos meus ouvidos ainda soavam fortemente, as suas palavras vermelhas de fé : «Amar é gozar amar é viver !»

Marcus Priscus.

Sport Club Americano

Da Directoria desta sympathica e querida associação sportiva, recebeu o « Pirralho » trez convites para os «matchs» que o Club Americano promove S. Paulo com a Missão Sportiva chilena que em caracter official e a convite do mesmo Club, visita São Paulo.

A distribução dos « machs », está feita assim :

1.º Chilenos *versus* Brazileiros.
2.º Chilenos *versus* Liga Paulista.
3.ª Chilenos *versus* S. C. Americano.

Agradecendo desde já a gentileza dos rapazes do Americano, o «Pirralho» agradecido comparecerá aos *matchs* e promette dizer muita coisa, sobre a importante visita da Missão Sportiva Chilena.

---

das, só não pereceram as minha obras filha do amôr.

Hoje, eu não quero mais viver. Essas obras ahi ficam como monumento de affectividade, para aquelles que me não comprehenderam.

Hoje, eu não quero mais viver porque tudo está perdido, até o Amôr está atrophiado e é outro.

A dignidade e o brio, sossobraram; ser-se virtuoso é um crime; a pobreza é uma chaga, o talento um obstaculo, a independencia arma para se morrer de fome !

A sociedade é uma ladra e prostituta, tripudiando sobre os destróços da Verdade e da Virtude, com a mascara da hypocrisia, afivéllada ao rosto.

Ama, meu caro, ama que da vida a unica coisa real que se leva é aquillo que se amou !...

Neste ponto, os olhinhos do velho se incendiaram vivificadoramente e elle dispedindo-se de mim partiu.

De longe, ainda o fitei e elle já quasi se ia sumindo na dobrada da esquina. Pobre velho que fez da vida a eterna apotheose da amôr !

Como se dá a sahida dos trens da Central

O pessoal esquece quasi sempre o bonet nos botequins das estações

O resultado das crises

. . . que o marechal resolve

A ti que, de hora em hora,
Me acalmas os martirios,
Que és bella como a aurora,
Que és pura como os lirios:

A ti, que não te canças
De encher-me, todo o dia,
De mimos, de esperanças,
De crença e de alegria:

A ti, qne eu amo tanto,
O' minha Mãe querida,
Que és todo o meu encanto,
Que és mais que minha vida:

A ti, que por mim velas,
E ao bem sempre me instigas:
— Estas canções singelas,
— Estas pueris cantigas!

São versos incolores,
Que eu fiz como bem pude:
Espinhos, cardos, flores,
Da minha juventude...

Missal de ais e revezes,
Livro de amor e magua,
Tracei-o, muitas vezes,
Com os olhos razos de agua.

"POESIAS,,

de Nuto Sant' Anna.

Sahiu ha dias do prelo um novo livro do poeta Nuto Sant' Anna, que já não é um desconhecido no nosso meio intellectual.

O novo livro que se intitula *"Poesias,,* divide-se em duas partes *Meio-Dia* e *Lua-Nova* e é nitidamente impresso e confeccionado com muito gosto.

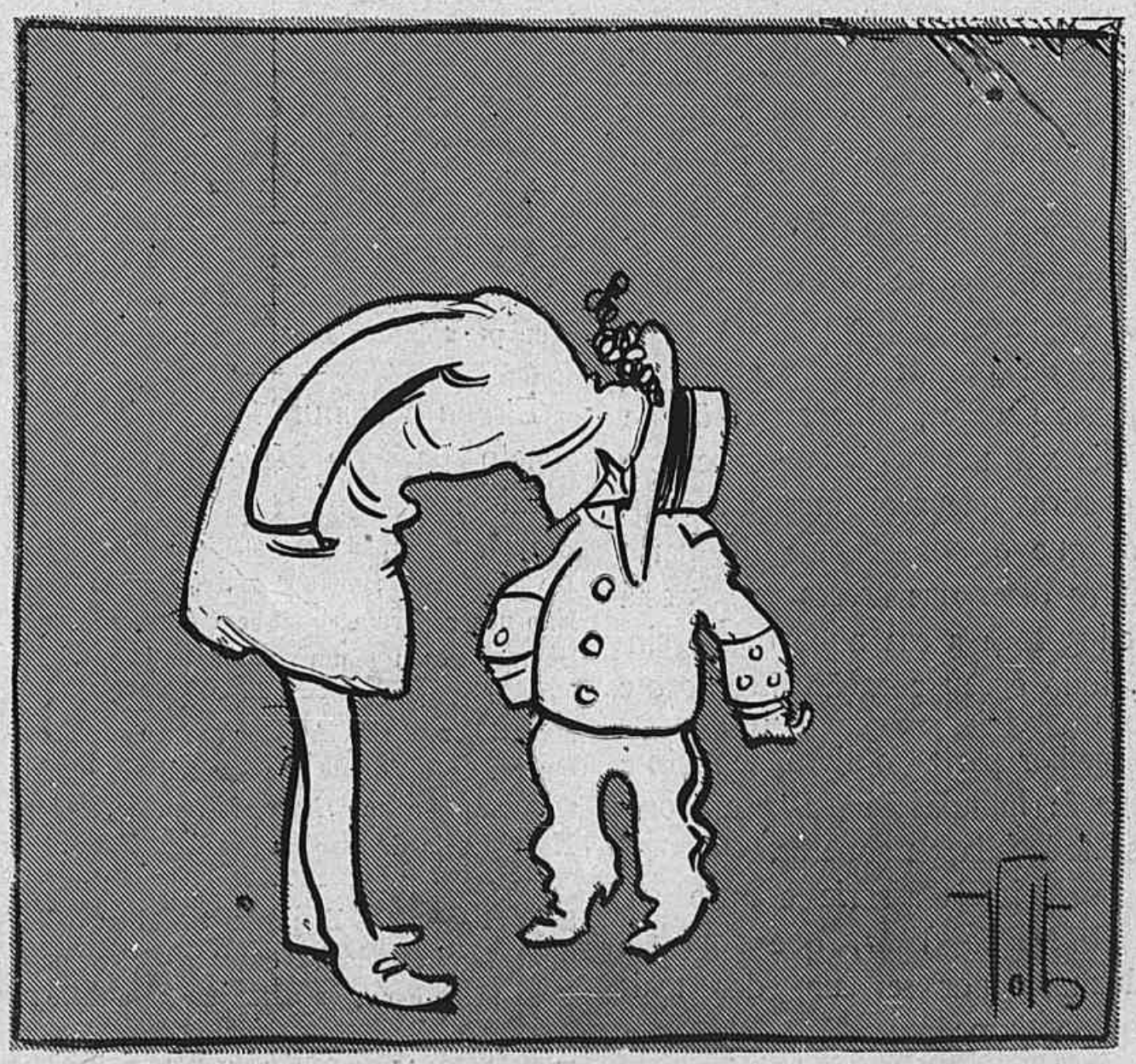
Para mostra do lyrismo doce e quente de Nuto Sant' Anna, citaremos logo ao inicio desta apreciação a poesia *Dedicatoria.*

A ti, mãe generosa,
Que tanto bem me queres
E que és a mais piedosa
De todas as mulheres:

A ti, que, em meus cançaços,
Me animas e abençoas,
Encheudo-me, entre abraços,
De mil caricias boas:

A ti que, em nobre exemplo,
Me vaes na mocidade,
Guiando para o templo
Do Amor e da Verdade:

O marechal trabalha



PINHEIRO — Você prometteu resolver a crise da borracha?
HERMES — Prometti e o trabalho já está prompto; só me falta uma peqnena informação... Venha cá, o que quer dizer crise?

A bordo do "Arlanza"

Snrs. Antonio Almeida e Antonio Brito, Mme. Veuve Mello Nogueira, Mlle. Maria Augusta Nogneira, Dr. Mello Nogueira e Dr. João Germano.

Mas guarda-o, santa e calma,
Que, embora assim sem brilho,
E' um livro feito da alma
Deste teu pobre filho!

Nestes versos cheios de simplicidade, puros e expontaneos, quanta poesia, quanta belleza e quanto encanto!

Sem querermos desmerecer as outras composições de Nuto Sant'Anna, somos de parecer que o poeta devia cultivar de preferencia esse genero de poesia simples, sincera e sã, de que elle dá um bellissimo exemplo nas quadras que acabamos de citar.

Nós que o conhecemos de perto podemos dizer que nesses versos está reflectida toda a sua alma boa e singela, todo o seu coração affectuoso e terno.

A melhor parte do livro de Nuto é a que se intitula *Meio-Dia* e compõe-se toda ella de sonetos.

O poeta inicia a serie com o soneto *Dentro da Vida*, que aqui reproduzimos por ser um dos mais bellos do livro:

Umas sorrindo, outras em pranto. E eu via
Que ieis todas emfim, que ieis em bando:
Falenas de ouro em pleno azul brilhando,
Sob o esplendor do sol do meio-dia.

Perdidas illusões! De alma sombria
Sonho, no emtanto, que de quando em quando
Vindes, de novo, para mim baixando,
Como bençans de amor que o céo me envia.

— — —

Tudo illusões! Só tu és santa! E em tudo
Que se me antolha, entre alegria ou pranto,
Por devaneio muita vez me illudo...

— — —

Mas, hoje e sempre, em ti somente creio,
Só tu és boa! O' minha Mãe, portanto,
Vem para mim e aperta-me em teu seio.

— — —

Eterna communhão è outro bello soneto da serie *Meio-Dia*.

Eil-o:

Ama me assim, ama-me sempre. Tudo
De dia em dia, mais e mais, nos prenda.
Não nos separe magua nem contenda,
Sempre nos una um grande beijo mudo!

— — —

Nada te imponho. Amemo nos. Comtudo
Quero, no ardor de uma paixão de lenda,
Que sempre o amor, forte e indomado, esplenda
No teu seio de arminho e de velludo.

— — —

Seja elle eterno. E que a tua alma imbelle
Sonhe, e apressados busquem-me os teus passos
E os meus carinhos o teu corpo anhele!

— — —

E, assim unidos em estreitos laços,
Gose eu sempre o calor da tua pelle
Na caricia febril dos meus abraços!

Nuto Sant' Anna não é, nem a sua idade permittiria que o fosse, um artista da forma completo e escorreito. A sua linguagem tem as falhas de quasi todos os principiantes e o seu verso nem sempre é bem polido e burilado.

Elle, satisfeito com a expontaneidade do seu estro e com a facilidade que tem em escrever, nem sempre se dá ao trabalho de limar o seu verso e fazel-o esplender rica e pomposamente sob os atavios de uma forma impeccavel e tersa.

Naturalmente este defeito, fructo da sua indolencia de moço, desapparecerá logo e brevemente Nuto Sant' Anna que agora se affirma um poeta de grandes qualidades, será tambem um eximio artista do verso, que desde já se percebe nos sonetos *As torres*, *Obra-prima* e em algumas outras composições do livro «*Poesias*».

Era nossa intenção fazer uma analyse completa e minuciosa do livro de Nuto Sant' Anna, porém a falta de tempo e espaço não nos permitte tal e porisso paramos aqui, enviando ao joven e talentoso poeta os nossos sinceros parabens e desejando-lhe um futuro cheio de ruidosos triumphos, e estamos certos de que elle os terá, pois quem tão auspiciosamente começa, tem deante de si muitas victorias brilhantes e muitas louros a colher.

Jacintho Goés

No Skating, domingo passado Demoiselle que é nobre e que estava com um bello vestido do sarja de sêda azul marinho, queria passar um pouco de pó de arroz no rosto, mas... não tinha geito.

Afinal, astuciosa como é, pegou a plumasinha embebida de roseo pó, collocou-a bem no centro do seu lencinho rôxo e com elle começou a limpar o suôr. Pena foi que o pó de arrôz ficasse muito desigual no seu rostinho...

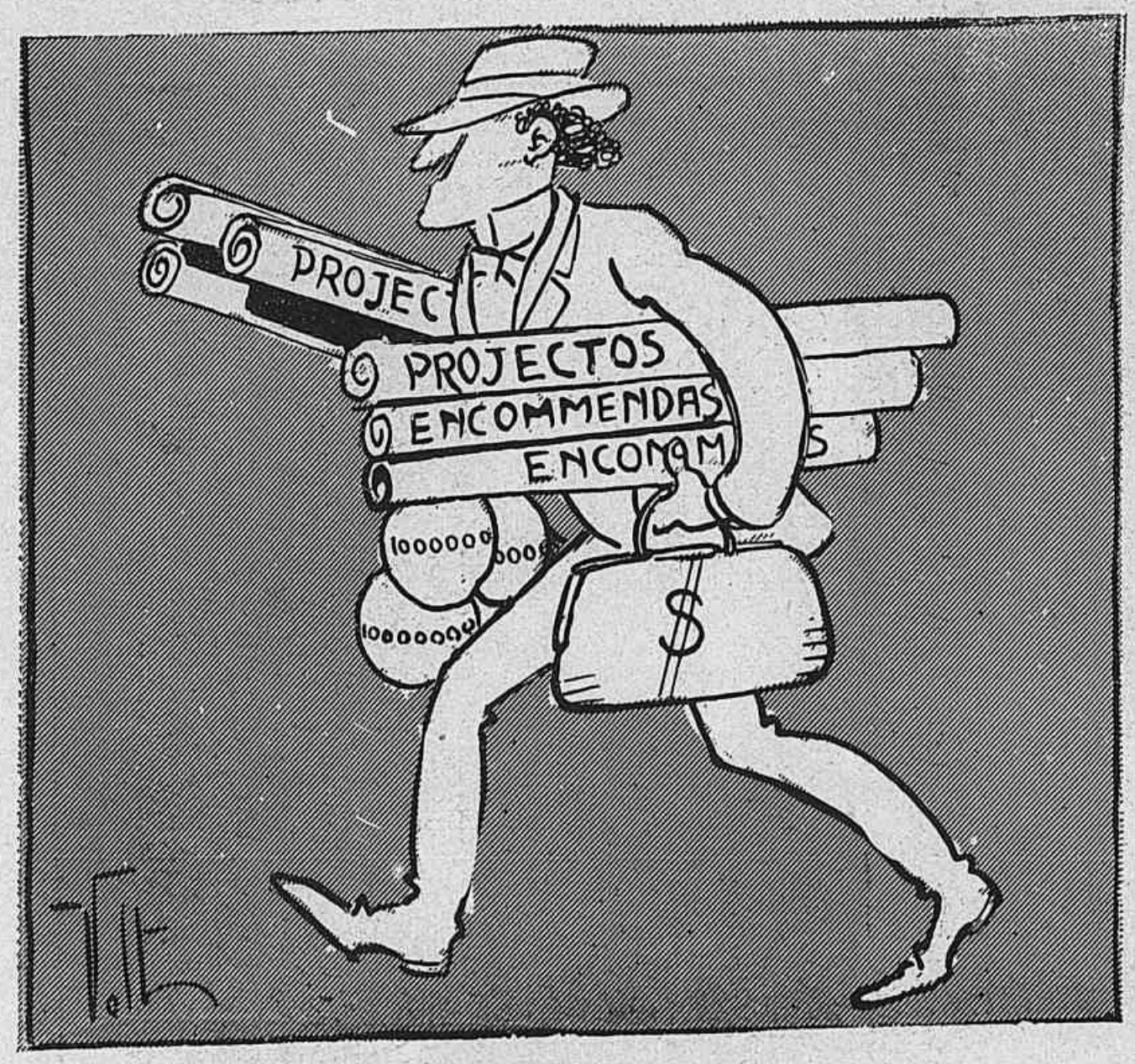
Demoiselle pensou que ninguem vio?

Enganou-se. *O Pirralho* tudo vê e tudo sabe!!...

Wagner em palestra com Guiomar Novaes

WAGNER — Não faça caso, menina, quando *elle* fala de mim è ainda mais perverso. . .

Os ultimos triumphos do esculptor Starace



Fazer arte é bom mas ganhar dinheiro é melhor.

(Philosophia delle)

GEOGRAPHIA DO HERMES

China

Limites — Ao norte com o Japão, ao sul com a Africa, a leste com o Cattegá e a oeste não se sabe exactamente.

População — E' a maior de todo o mundo junto.

Religião — Não são catholicos, nem protestantes.

Exercito — Tem muitos soldados.

Governo — Não se sabe bem o que é. A meu vêr lá todos mandam, porque tem muitos mandarins.

Aspecto geral — A China é um paiz atrazado e muito cheio de gente. E' quasi tão velho como Portugal. Lá os homens tambem usam trança no cabello como no Japão. A China é um lugar engraçado. Só mesmo vendo. Lá não tem aeroplano, nem poste da *Light*, mas em compensação tem gente em toda a parte, até nos telhados das casas.

Aspecto particular — A China é um dos poucos lugares do mundo que teem um aspecto particular tão simples e tão bem definido. Imaginem que lá não tem um só carro de boi e nem um viaducto, mas tem kiosques em penca e uma quantidade enorme de lanternas de papel e de vidro e porcelana da China. Lá tem muito chá, com e sem chicara, mas tambem não tem trigo. E' a Argentina que exporta. O Brasil exporta borracha e café sem leite. A China ainda não é bem conhecida, porque fica longe, mais do que os outros lugares da terra. E' muito mais longe que a Russia e a Turquia.

Fauna — Não ha um paiz que tenha uma fauna tão desenvolvida e rica como a China. Isto porque a zona lá é muito boa. Por lá não passa nem o Equador nem o meridiano, que são os agentes destructores da fauna e da flora. Si o Equador não passasse pelo Brasil, de vez em quando, a nossa fauna não estaria tão atrazada. Mas a fauna da Cina produz lanternas, porcelana de vidro e de crystal, chicaras de muitas qualidades, chá preto, verde, azul e amarello. E' do chá amarello que vem esse negocio de falar em perigo amarello. A unica coisa que a fauna da China não produziu ainda foram duas: ovos de patos e dentes postiços.

Flora — Uma coisa sempre ha de compensar outra. A China que tem uma fauna de primeira ordem, não tem nem um pouquinho de flora.

Cidades principaes — A capital é *Pekim*, que tem mais população de gente que todas as outras cidades, além disso tem tambem, em roda, uns muros que se chamam muralhas. Depois de Pekim tem. *Meka*, cidade importante por causa de um chafariz que tem no meio; *Barcelona*, centro industrial de primeira ordem; *Afaganistan*, cidade celebre pelas architecturas e pelos banhos de mar em terra firme; *Chiado*, villa muito prospera em virtude do commercio de pinturas a oleo e fabrica de pedregulho, e *Belutichistan*, centro agricola e de grande futuro na venda de terrenos.

(*Continua*).

Aquella historia do cravo vermelho...

Francamente, gostámos de vêr o desembaraço da mamã de Demoiselle, incitando o sympathico monsieur para que désse á sympathica sua filhinha, o bello cravo rubro que elle trazia na sua ***boutonnière,*** naquelle almoço de Domingo. Não sabemos porque, Monsieur e Mademoiselle se córaram tanto!...

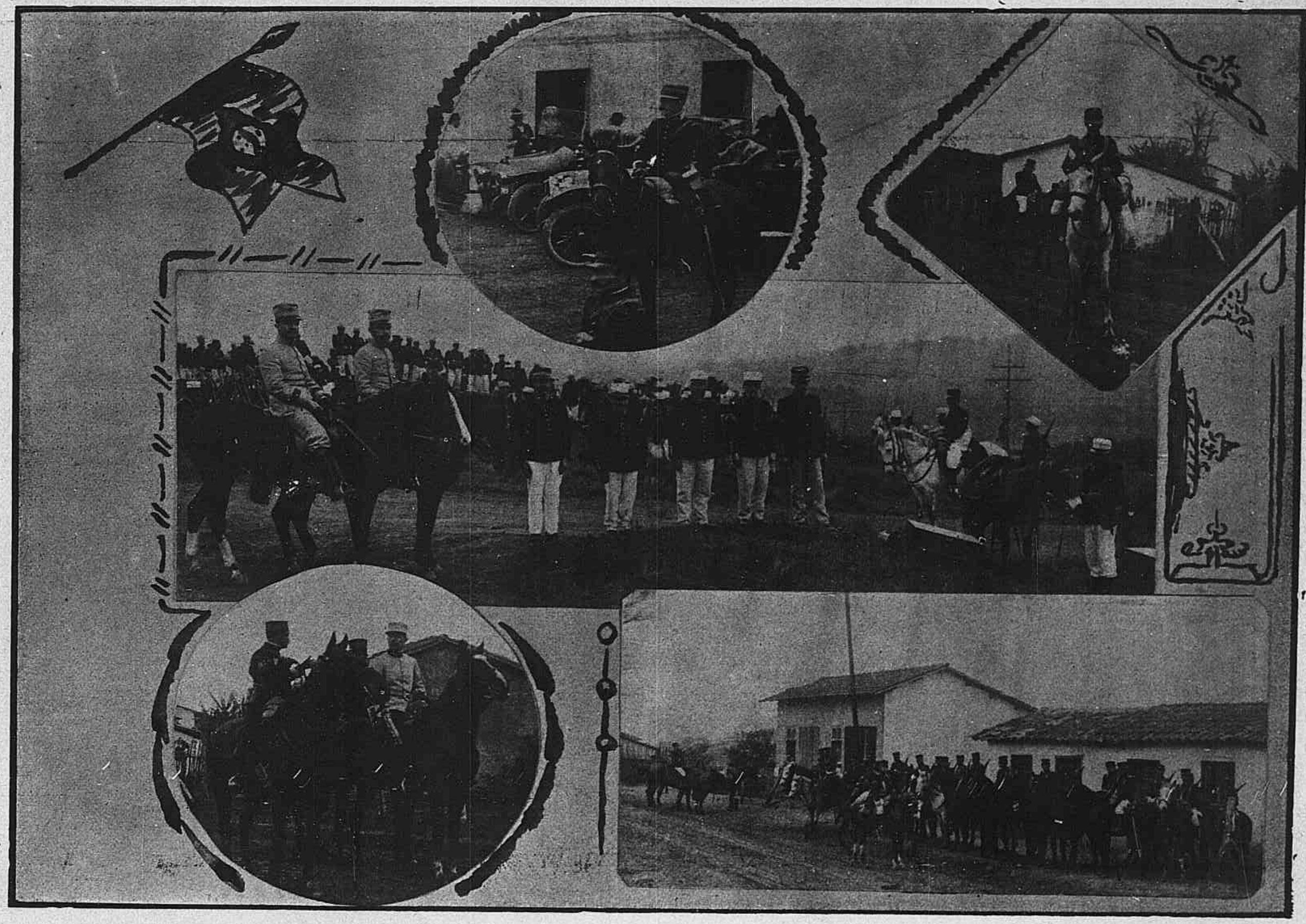
Saberiam por acaso o significado de cravo vermelho?...

No Iris Theatre

A graça começa na bilheteria

OS NOSSOS INSTANTANEOS

Os exercicios da Força Publica



Diversos aspectos apanhados antes do inicio das manobras.

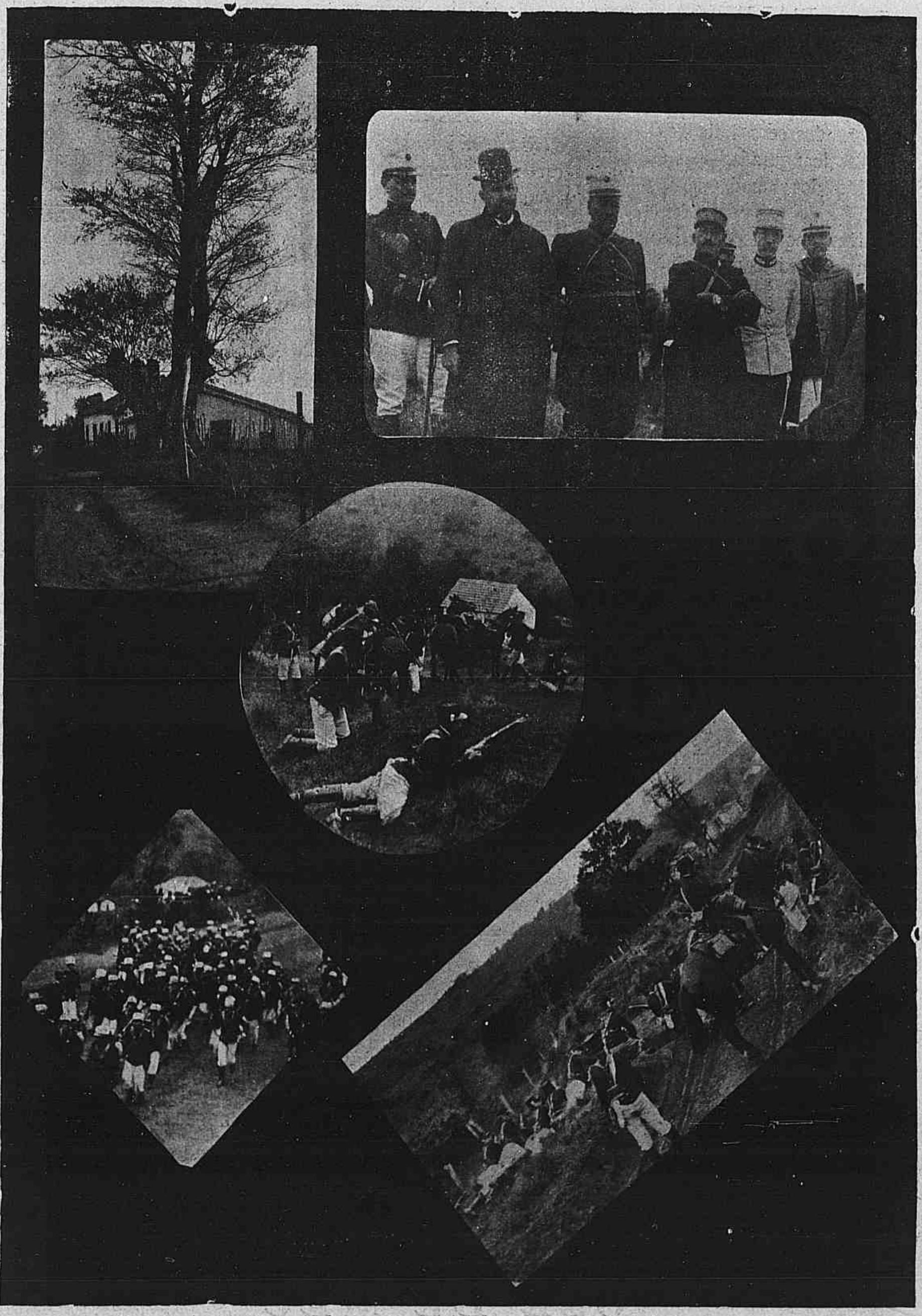
Os exercicios da Força Publica

Diversos aspectos apanhados durante a realisação das manobras de sabbado passado

Os exercicios da Força Publica

Tres aspectos do combate simulado

Os exercicios da força publica



Outros aspectos das manobras realisadas sabbado ultimo. Em cima vê-se o dr. Sampaio Vidal secretario da Justiça, ao lado do commandante geral da Força Publica coronel João Baptista da Luz.

Exposição de Pintura

M. YBARRA D'ALMEIDA

O jovem artista pintor Ybarra de Almeida qne tem á rua de S. Bento n. 36 a exposição dos seus trabalhos picturaes, ha dias inaugurada, não é um desconhecido dos amadores do bello.

Ainda na ultima exposição de bellas artes, d'aqui, concorreu com alguns trabalhos dentre os quaes nos recordamos de um bello *estudo de cabeça* e que ora aqui figura e um acuradissimo estudo de velhos troncos de arvores que foi muito apreciado no Rio, quando da exposição «Juventas».

Dos trabalhos expostos, a oleo, carvão, pastel, ha alguns muito bem feito. *Benedicto*, estudo de cabeça, a pastel, é de um desenho correcto e muito bem estudadas as suas côres. *Cabeça de caipira*, velho typo nosso muito bem observado. Aqui já não é mais o pincel vacilante de um rapaz de 20 annos; tem-se a impressão de um trabalho feito por quem conheça o *métier*. Das suas paisagens, algumas sacrificadas pela luz horrivel do salão em que estão, ha coisas muito interessantes: *Um trecho do Campo de Sant'Anna* e uma *impressão* (o mesmo motivo); *Casa de Campo; Impressão*, una clareira bem illuminada, muito bem executado e com technica larga. Os dois motivos da *Gruta dos ladrões* (Santos), são igualmente dignos de nota. Ha um outro estudo de cabeça, uma moça e diversas outras paisagens que merecem ser observadas, assim como um artistico estudo de natureza morta, a pastel, o n. 46.

O jovem artista é candidato ao *Pensionato* em o merece, quem, como elle, consegue revelar-se já alguma coisa mais que uma simples promessa.

Pirralho... carteiro

M.lle Bonèca. Recebemos de novo sua carta. Mais uma vez, agradecemos as suas gentilezas tão captivantes, as suas palavras tão affetuosas.

Não concordamos ainda desta vez, com M.lle.

Não abriremos o tal concurso tão desejado por si.

Comtudo, mande-nos e tal lista de moços bonitos; diante della, quem sabe?...

Monsieur A. B. C. Recebemos o seu pedido. Ainda ha pouco tempo, encerramos o nosso concurso annual de belleza feminina.

Outro agora, só faremos no proximo anno.

O nosso companheiro Bananere, agradece muito as suas felicitações pelo XX de setembro, se bem que elle seja muito bom brasileiro e um genuino paulista.

Monsieur S. P. O mensageiro trouxe-nos a sua carta e o seu presente.

Agradecemos-lhe e pedimos-lhe que nos mande mais, porem acompanhadas de bom queijo. Obrigado.

Azambuja, administrador.

Da distincta professora de canto senhora Antonieta Musaio Somma, recebeu o «Pirralho» dois attenciosos convites para a sua audição especial de canto, no salão do «Correio Paulistano» no dia 22 e para o sarau artistico que a mesma professora organizou no salão nobre do Conservatorio Dramatico e Musical de S. Paulo.

O «Pirralho» compareceu gostosamente e, no proximo numero, dirá alguma coisa sobre essas duas festas de arte.

Epitaphio

Numa das paredes de um compartimento da Faculdade de Direito, logar que, por nenhum titulo se recommenda, foi encontrado o seguinte epitaphio de um conhecido quartanista:

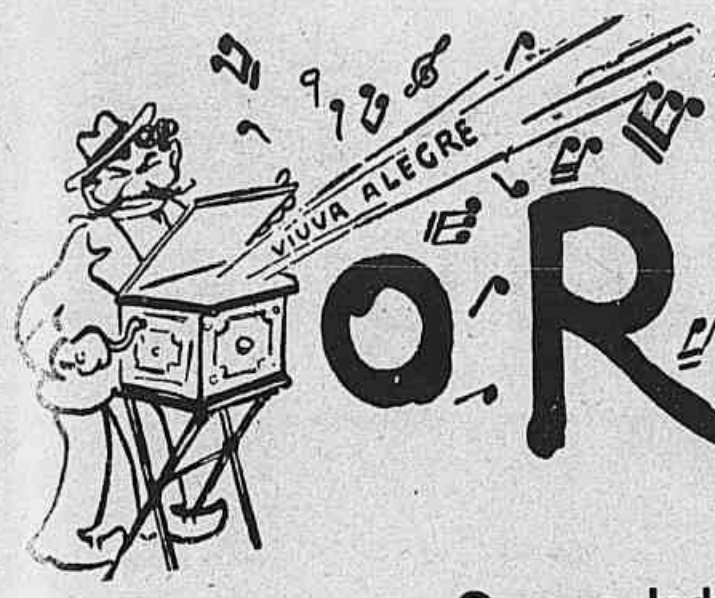
O Diogo Santa Rita
Da dita de Passa-Quatro,
Nos exames tem a dita
De passar sempre de quatro.

Brioline-Crême

Superior a todos os oleos.
Dá aos cabellos um brilho natual
A' venda em todas
as boas casas de perfumarias

Grande Officina Mechanica
E DE CARROSSERIE PARA
AUTOMOVEIS
Movida a tracção electrica e provida de todos os modernos machinismos
Concerta e renova Automoveis de qualquer marca
Rua da Moóca, 82 e 84
Casa Rodovalho Escr. central: Trav. DA SE' 14
Depositarios dos automoveis CHABRON LTD
Temos sempre automoveis em exposição—Acces sorios e sobresalentes á RUA QUINTINO BOCAYUVA, 25 — Teleph. 3777.

Ao Novo Dr. das Thesouras
Especialidade em Cutelaria, Armas e munição Afiam-se Machinas de cortar cabello, Navalhas, Thesouras etc.
Fabricam-se Facas, Thesouras, etc.
Marca: JOSE' DE MEO - S. Paulo
Promptidão e garantia nos seus trabalhos
JOSE' DE MEO
Nesta officina renovam-se e concertam-se Armas de fogo
Rua do Seminario N. 27 — S. PAULO



O RIGALEGIO

Dromedario Inlustrato

ANARCHIA, SUCIALISMO
LITERATURA, VERVIA
FUTURISMO, CAVAÇO'

Organo Indipendento do Abax'o Pigues i do Bó Retiro

PRORPIETÁ DA SUCIETÁ ANONIMA JUÓ BANANÈRE & CUMPANIA

Redattore e Direttore: JUO' BANANÉRE | 1913 | REDAÇO' I FICINA: Largo do Abax'o Pigues pigado co migatorio

O scandalo di oggi

O ingazamento do Hermeze da Funzega

O Hermeze vai si gazá otraveiz-Brutto scandalo.

Maneses di Fassio i di Virgilio che furo os migliore poete intaliano disposa do Dante!..

Maneses do migno avó che tive un «xique» boteghino inda a Galabria !!...

Fostó anazionale, che sta facendo a proteçó p'ra infanzia!!!..

Societá di proteçó p'rus animale...

Socorso ! Accuda!! Vegna tuttos aqui p'ra vê u Hermeze che stá quireno si gazá ostraveiz.

Fé as trippa da genti si arivorta p'ra dá o strilimo contro di una imbecilitá cumpletta come istu indisgraziato du Hermeze.

Che illo facesse quella brutta porcheria di Guvernimo... vá!

Che illo anamurasse... vá ! pur causa che io tambê sô viuvo i stô anamurando a Marietta ingomadêra.

Che illo facesse o gaxorigno do Pinhêre tambê vá!!.. pur causa che primiére illo non era nada; intó o Pinhére anumió illo come prisidento da a Republiga i aóra illo giá arubó tuttos aramo do tisoro, giá aganhô a iglia da Francesca, ecc. ecc.

Tutto vá !... ma si gazá con aquilla gara di alifanto... non vá !

O Hermeze é troxa... A anamurada d' elli inveiz nó !

Uh ! quella lá si che é una piquena cavadêra ! Né a Juóquina mia molhére chi érá una intaliana aguia p'ra burro non éra gapaze di afazê ista brutta cavaçó. Che speranza !!...

Inveiz o Hermeze é che stá pinsano che fiz a cavaçó... che animale !

Cirgolo viziozo

(Traduçó)

O Hermeze un dí aparló :
— Se io era aquilla rosa che stà pindurada
Nu gabello da mia anamurada,
Uh ! che bó !
A rosa tambê scramó,
Xurano come um bizerigno :
— Se io era aquillo gaxorigno,
Un ! che brutta cavaçó !
I o gaxorigno pigô di dizê :
-- Anteso io fosse o Piedadó,
Che intó io tenia tuttos aramo da briosa p'ra cumprá osso.
Se io era o Hermeze vuceis havia di vê.....
O Garonello dissi intó.
E io é chi non cumprendo istu brutto angú di caroço.

Café Guarany

O MAISE COTUBA

Rua 15 de Novembro

Gilea di mocotó

O dolce da moda

Chi non come gilea, non é xique
Si vende no Guarany, na Letteria Perera i no Magestic.

Segretarilias

GIUSTIÇA

Co dispaxo di onti fui anuminado segondo portiére do Grupo Scolaro du Braiz o sig. Juóquino Agudo, nutabile scrittore futuriste.

Requerimente dispachado :

Do subrindiligato do Bó Ritiro, pidino p'ra sê anumiado xéfe di polizia — Vá amolá o bôio.

Do Juóquino Antunese, caporale da briosa, pidino a prisó preventiva da Tilefonima.

— Cunverse co Lacarato.

Do Ruge Ramo, acumunicando che onti di notte o tomobile do Piedadó stava c'oa lanterna pagada. — Diga p' relli mandá çendê, sinó vai preso p' ra gadèa.

Do mesimo acumunicando che na Barafunda tê un gaxôro sê gabeza.

— Non brinque c'un insombraçó !

GRICURTURA

O dottore Segretario aricebê una comunicaçó che nu distritto du Billezigno nascé un pé di fijó inzima d'un pé di bananére. Fazido o inzamo ficô virificado che fui pur causa che u pé di bananére cumê fijó sê cuzigná.

Requerimente dispaxado :

Do Antunese da « fita muderna » pidino p'ra afazê una ingolossale prantaçó di fijó nu larghe du Antonio Prado. — Non tê né un lugaro nu Giughery aóra.

Do Pietro Caporale, pidino p'ra dixá illo vendê batata assada ô vorno. — Non dêxo, taí !

Bar Baró

CHOPP ALLEMO'

a duzentò

NO OTRO NUMARO BRUTTA INSCULHANBAÇÓ CO MAESTRO BROTÉRO.

Sessó Tiligramica

RIO 24.

Congresso Anazionale

Prisidente : Filisbino Barrozo.

Non tive speriente.

Na ordi du die o Rineu Maxucado si alivantò i pidì a palavria.

O sig. Rineu Maxucado — Sig. Prisidento ! mi dà a palavria p'ra mim.

O sig. Prisidento: Non podi ! o nobiro disputado pédi a palavria só p'ra inscunhambà c'oa sessó.

O sig. R. Maxucado — Io non só disordêro, uvi sô Filisbino ! Io pidi a palavria sê dizê nada; vucê é chi stá mi apruvocano.

O sig. Frisidento — O nobiro disputado stá fartáno co rispetto p'ra mim.

O sig. R. Maxueado — Io non rispetto né migno páio, quanto maise vuçé !

O sig. Maro Hermeze — Molto bê

O sig. Floreso da a Cunha | Gustê di vê.

O sig. Prisidento — Io giá tóco a campanigna.

O sig. R. Maxucado — Io non tegno paùra né si vucê mi gorta o pixoço, quanto maise si vucê tóca a gampanigna.

O sig. Presidento tóca a gampanigna.

O sig. Maro Hsrmeze — Va afazé baruglio nu diabolo che ti accarregue sô indisgraziato !

O sig. R. Maxucado — Para con ista ingrenga, sinó io dó o strilimo !

O sig. Floreso da Cunha— Vamoses pregá a mó nelli ?

O sig. R. Maxueado i o sig. Maro Hermeze — Vamoses.

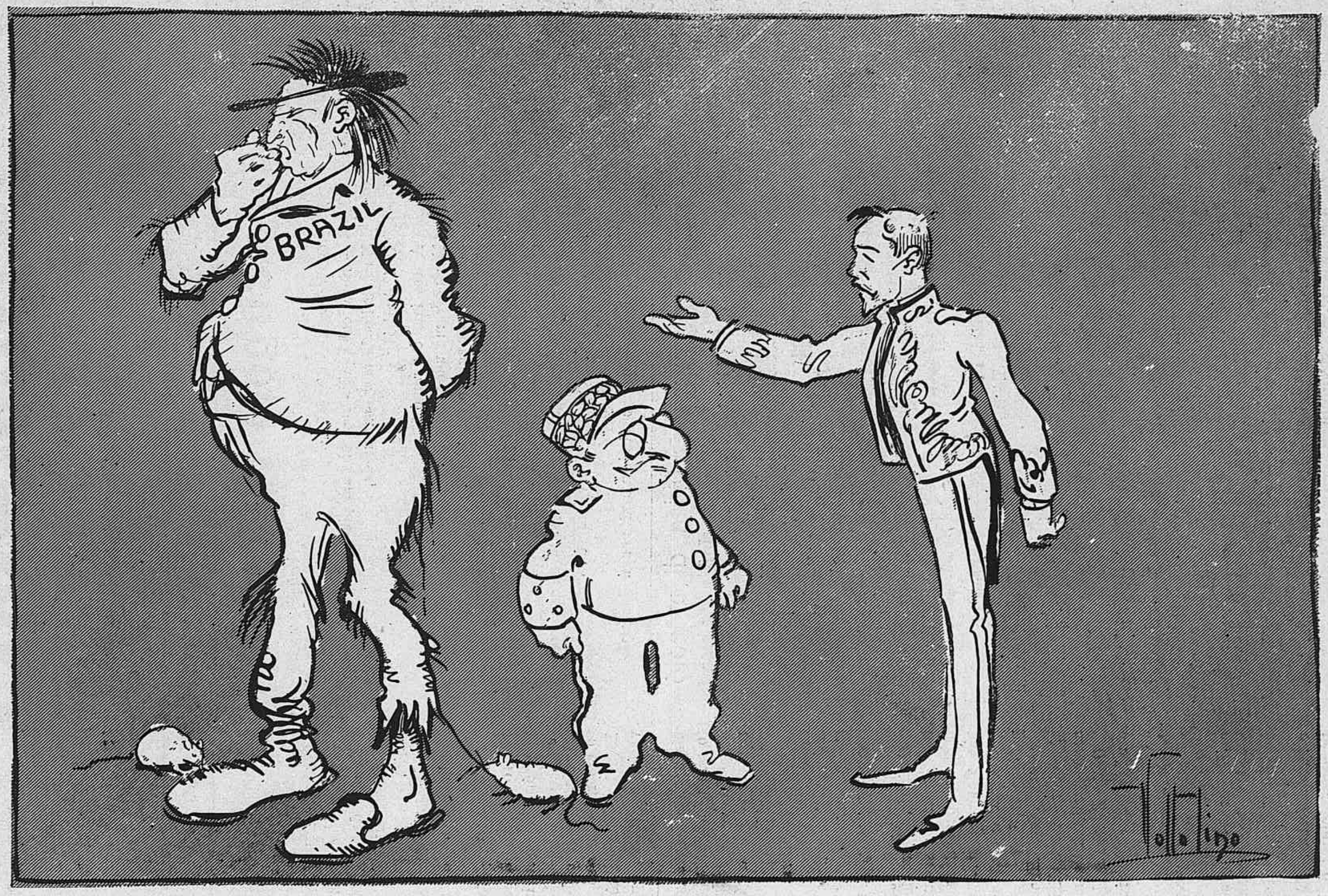
Tuttos tre desce da gadêra i agruda nu Filisbino.

O Rineu dê treiz tapazes nelli, o Maro Hermeze dê un puntapé atraiz delli, i o Floreso da Gunha quibrô a gabeza delli.

Uh ! mamma mia ! che frégio ! !...

O Brasil na exposição da America do Norte

O sr- Barbosa Gsnçalves vai se esforçar para que o Brasil seja representado condignamente na America do Norte. — *(Dos jornase)*



LAURO — Como è que eu posso mandal-o no estado em que V. Exia. o deixou.
HERMES — Compre um sobretudo barato e deepache essa cria...

A avicultura no Brasil

Como se criam os frangos

Para a maioria das pessôas e mesmo para muitos que se dizem avicultores, o *criar* consiste em conseguir que os productos cheguem ao estado de adultos.

Na verdadeira accepção zootechnica, o termo *criar* tem uma significação muito mais restricta e rigorosa: — è muito mais que conseguir levar ao estado de adultos os productos; é dirigir com proficiencia o crescimento desses productos; é moldal-os pelo typo ideal; é fazer uma verdadeira estatuaria animal, uma esculptura viva. *Criar* é manter, senão aperfeiçoar, todos os caracteres notaveis de uma raça: criar é eliminar, pela attenuação de geração em geração, os defeitos de determinada especie; *criar* é transformar, pela selecção e alimentação racional, uma raça obscura e sem qualidades, em uma outra nobre e de preciosos predicados.

Para se saber *criar* é necessario que se tenham em vista as seguintes regras zootechnicas:

1.º Juntar sempre reproductores de mais de um anno e menos de tres annos de idade, da mesma raça e variedade e de origem commum ou descendentes da mesma linha ou familia.

A introducção de um sangue extranho, embora da mesma raça e variedade, póde aniquilar, de um só golpe, bem orientados esforços de annos consecutivos. Quando se tiver de reformar os reproductores, é necessario adquiril-os da mesma criação que serviu de inicio á nossa.

2.º Alimentar os reproductores com criterio, dando-se-lhes rações racionaes e proprias a dar-lhes vigor, sem engordal-os inutilmente.

3.º Só incubar os ovos que se apresentarem perfeitamente constituidos e do formato e peso correspondente ao da raça.

Deitar ovos muito grande demais é tanto erro, como deitar os pequeninos.

4.º Velar por que a incubação, quer animal quer artificial, se faça sem incidentes. Evitar principalmente os incubadores sujos, que não tenham sido rigorosamente arejados e desinfectados e a infiltração dos gazes produzidos pelas lampadas a kerozene. A inobservancia destes cuidados determina a mortandade geral dos pintos, antes de um mez de vida.

5.º Não permittir que os pintos comam ou bebam qualquer cousa, antes de 36 horas após a eclosão.

6.º Cercal-os de cuidados, tendo-os sempre aquecidos, durante os primeiros 15 dias de vida. Um resfriamento é a morte certa para pintos pequenos.

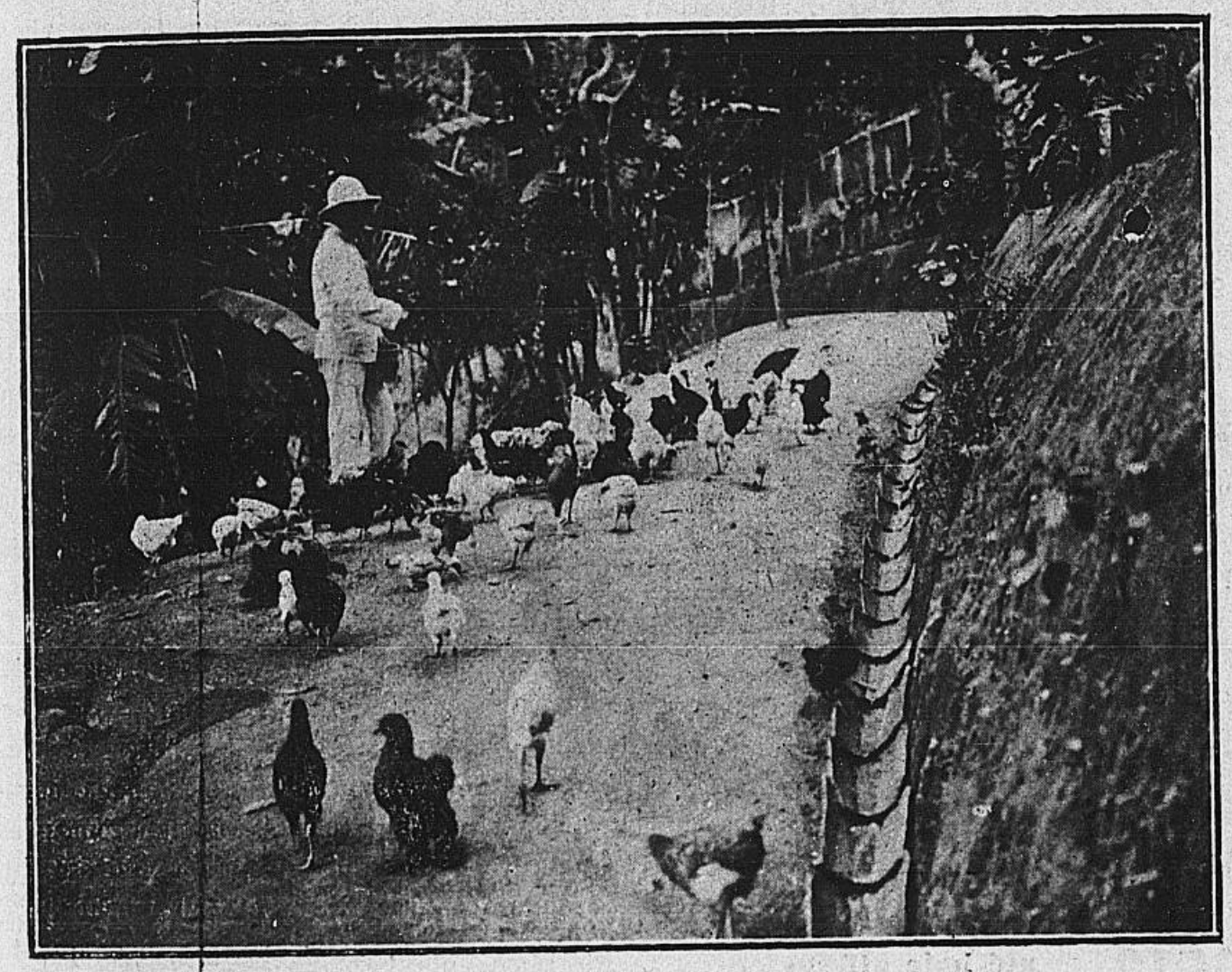
7.º Dar-lhes uma alimentacão substancial, fornecendo pequenas rações, de 2 em 2 horas. Variar quanto possivel a qualidade dos alimentos afim de despertar-lhes o appetite.

8.º Não ter dó de alimento, pois, quanto nesta verba se gastar mais lucrará o avicultor. A alimentação sã e abundante apressa o crescimento, augmenta o volume e o peso da ave e dá ao producto, depois de adulto, duas o tres vezes mais valor.

9.º Adquirir ovos de raça sempre de estabelecimentos avicolas de primeira ordem, como a «Ascurra Basse-Cour» e outros, de onde se tem a certeza de obter productos de raças puras e garantidas.

Campinas.

WILSON DA COSTA.



Um dos parques de frangos da "Ascura Basse-Cour"

Quando ella passa, tristinha e pallida, com um olhar maguado que reflecte toda a *sensiblerie* doentia da sua alma romantica, elle fita-a com desdem e procura com um sorriso de escarneo destruir todo aquelle poema de amor, achincalhar toda aquella tragedia de dôr.

E dizer-se que esta scena se repete quasi que diariamente.

De Camarote

Polytheama

Concorridissimos — sempre—os espectaculos do popular café-concerto.

Do programma actual fazem parte: *Clotilde Splendore*, que não tem esplendor, mas canta bem; *Ines Marinella* é colossalmente bella; *Irene de Nangy*, uma francezona correctona; *Trio Leona*, equilibristas que teem força de leões; *Charlier*, o tal que fala com a barriga e com a bocca tambem; *Anita di Landa*, que na opinião de muita gente boa é o *clou* da festa; *Luisa et son Danseur*, interessante p'ra burro; *La Bella Kandela*, que está sempre accesa e *O Excursionista* não é numero, é uma revista do Castiglione.

Ascurra Basse-Cour

Cria as melhores raças de gallinhas, perùs americanos, faisões gansos de Toulouse e patos de Pekin

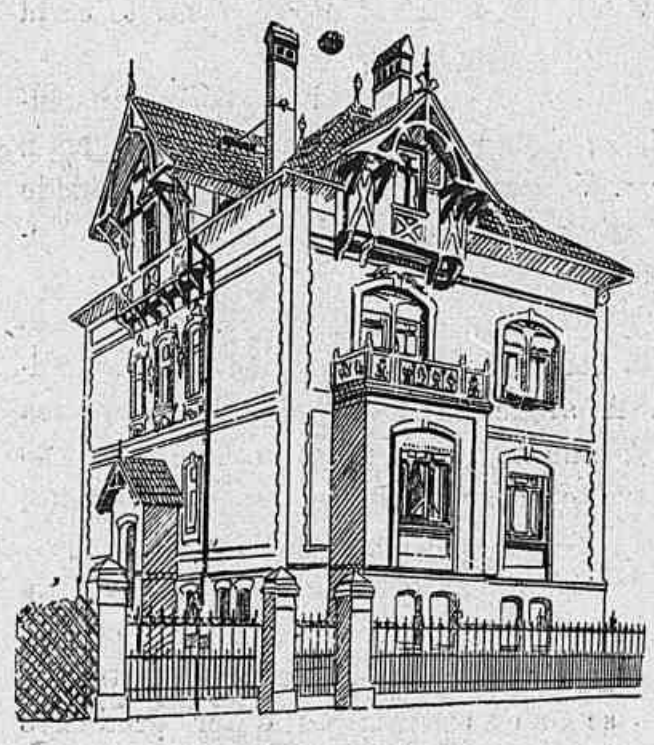
Ladeira do Ascurra N. 55 — **Rio de Janeiro**

A INDEPENDENCIA

A Melhor Sociedade Mutua da America do Sul

Séde Central - **RUA LIBERO BADARO, 11**

CAIXA, 1309, S. PAULO



Succursaes

Rio de Janeiro - Rua da Alfandega, 65 (Sobrado)

BAHIA - Rua da Ajuda N. 49

SANTOS - Praça da Republica N. 3

Bello Horizonte - Rua do Espirito Santo, 1229

AGENCIA EM TODO O PAIZ

A INDEPENDENCIA — Ainda continua a distribuir o ***coupon*** predial, com direito ao sorteio do ***palacete de 40 contos***, o qual devido a grande procura, foi transferido para 14 de Novembro.

Todo o mundo pode ser proprietario — só é bastante angariar um socio para está sociedade, recebendo em troca um coupon para o refe-do sorteio.

Serie Ypiranga - 12 peculios

no valor de 26:000$000 pela contribuição apenas de 5$000

Serie Independencia

O maior peculio até hoje offerecido no Brazil

CINCOENTA CONTOS DE REIS

Unicamente pela coutribuição de 10$000

Peçam prospectos **A nossa primeira serie (A) que com 2$500 apenas distribue doze peculios mensaes e 4 predios no Natal de cada anno está para se completar, devendo portanto serem aproveitadas as vagas existentes.**

A galinha do vizinho...

Com seus contras e prós a vida encaro e acceito;
E á falta de outro mundo e de outra melhor gente,
Com tal gente e tal mundo eu vivo satisfeito;
O que vem demonstrar irrefutavelmente
Que tenho ao meu serviço um figado perfeito
E que sou possuidor de estomago excellente.

D. QUIXOTE.

Ninguem (ninguem é um modo de falar) está contente com a sua sorte. Ou noutros termos: o mundo é povoado de descontentes. Safa! O pessimismo corre todos os corações, até o das innocentes creanças! Que horror!

Quando um homem, como nós, enfrent este mundo com ares varonis, e com alegria no rosto e na alma — aqui del-Rei! Esse homem, por não ser vulgar, é olhado com desconfiança e como um ingenuo, um visionario... Santo Deus! A que tempo chegamos! Que temos nós com a philosophia dos outros se lhes não vamos pedir nada, mormente em se tratando dos barbaros? Irra! que já é crime não ser invejoso, nesta terra! As mulheres, sim, são vinho d'outra pipa... e merecem toda a nossa attenção porque, além de tudo, não são pessimistas. E isto nos apraz e reconforta dizel-o. Reina tempestade no ceu e na terra, o sabemos, mas ainda não se perdeu tudo quanto Martha fiou... A zona não está de todo estragada... Homem forte, nutrido de esperanças e de coragem, contando com as sympathias de uma legião nobre e generosa, e que é o nosso formidavel esteio, não tememos o dia de amanhan... Felizmente ainda podemos dizer que a politica das mulheres é bem differente da dos homens... Calma e consancia, tento no rumo, e transporemos as fraguas e os escolhos do mar tenebroso, incolume do «avaccalhamento» hodierno...

Tenhamos fé, meus amigos, e emquanto esperamos a mudança dos ventos, vamos alli, ao Freire, ver as suas tetéas, que valha a verdade, acariciam e regalam a esthetica da alma.

Cousas taes nem na antiga Roma, na Roma dos esplendores, se viam. E' um encanto!

RUA DE S. BENTO, 34 — B

CASA FREIRE

TELEPHONE 1268

Rua S. Bento 18 - B

SAO PAULO

FABRICA DE LUVAS DE PELLICA

Especialidade em Luvas para Casamentos, Bailes etc.

APPROMPTA-SE ENCOMMENDAS COM TODA A PERFEIÇAO E BREVIDADE

Pellica, Pelle de Suede, Camurça, etc. Luvas, Mitaines de Seda, Algodão e fio de Escocia, Leques, etc.

NOVIDADES PARA PRESENTES

Antonio de Souza Martins

PAPELARIA DEFINE

Typographia, Encadernação, Pautação

FABRICA DE LIVROS EM BRANCO

Sortimento de Objectos de Fantasia para Esciptorio

Carimbos de Boracha

DEFINE & COMP.

Escriptorio; RUA FLORENCIO DE ABREU, 88 ⊠ Officinas e Deposito N. 70

Caixa do Correio N. 544

Telephone N. 642 ✣ Endereço Telegraphico; DEFINE Sao Paulo

S. PAULO

TYPO-LITHOGRAPHIA

CASA FUNDADA
EM 1850

IMPORTAÇÃO DIRECTA

DUPRAT & C.IA

PAPELARIA ▫ FABRICA DE
▫▫▫ LIVROS EM BRANCO
ARTIGOS PARA ▫▫▫▫▫▫
▫▫▫▫▫▫▫ ESCRIPTORIO
ENCADERNAÇÃO ▫▫▫▫▫
CARIMBOS DE BORRACHA

SECÇÃO DE ALTO RELEVO

E

GRAVURAS SOBRE METAL

ZINCOGRAPHIA

PREMIADA EM DIVERSAS EXPOSIÇÕES

ENDEREÇO TELEGRAPHICO:
"INDUSTRIAL"

TELEPHONE N. 78
CAIXA POSTAL N. 52

RUA DIREITA N. 26

OFFICINAS E DEPOSITO:
RUA 25 DE MARÇO, 76

SÃO PAULO

Bexiga, Rins, Prostata, Urethra

A UROFORMINA GRANULADA de Giffoni è um precioso diuretico e antiseptico dos rins, da bexiga, da urethra e dos intestinos. Dissolve o acido urico e os uratos. Pur isso é ella empregada sempre com feliz resultado ns insufficienca renal nas cystites, pyelites, nephritis, pyelo-nephrites, uretnrita crhonicas, infiamação da prostata, catharro da bexiga, typho abdominal, nremia, diathese, urica, arêas, calculos, etc.

As pessoas idosas ou não que têm a bexiga preguicosa e cuja urina se decompõe facilmente devido á retenção, encontram na UROFORMINA de GIFFONI um verdadeiro ESPECIFICO porque ella não só facilita e augmenta o DIURESE, como desinfecta a BEXIGA e a URINA evitando a fermentação desta e a infecção do organismo pelos productos dessa decomposição. Numerosos attestados dos mais notaveis clinicos provam a sua efficacia. Vide a bulla que acompanha cada frasco.

Encontra-se nas boas drogarias e pharmacias desta capital e dos Est-a dos e no

Deposito: Drogaria FRANCISCO GIFFONI & C. - Rua Primeiro de Março, 17 - Rio de Janeiro

SO'

E' calvo quem quer
Perde os cabellos quem quer
Tem barba falhada quem quer
Tem caspa quem quer

Porque o

PILOGENIO

faz brotar novos cabellos, impede a sua quéda, faz vir uma barba forte e sadia e faz desapparecer completamente a caspa e quasquer parasitas da cabeça, barba e sobrancelhas. Numerosos casos de curas em pessoas conhecidas são a prova da sua efficacia. A venda nas boas pharmacias e perfumarias desta cidade e do estado e no deposito geral.

Drogaria Francisco Giffoni & C., Rua Primeiro de Março, 17. — Rio de Janeiro

Empreza de Reclamos Campinas

Unica no Genero

Rua Conceição 93,[A] - TELEPHONE 504

Incumbem-se de qualquer serviço de propaganda. Faz destribuição de annuncios e fixação de cartazes. Executa-se qualquer trabalho typographico; Letreiros, Taboletas artisticas, reclamos luminosos nas telas dos Cinematographos: Concessionaria de annuncios no Casino, Carlos Gomes, Theatro Rink. Facilita para as emprezas Theatraes, Circos, etc., todo o serviço de reclamos, distribuindo programmas diarios, coloca em diversos pontos da cidade taboletas. Arma para os Circos os pavilhões emfim tudo o que diz respeito a serviços theatraes:

Quem não annuncia não vende
Não deixem de fazer os seus annuncios
em Campinas, sem procurar a
Empreza de Reclamos Campinas.

O PUBLICO

As maiores fortunas dos Estados Unidos foram feitas com negociações de terrenos.

Não hesitem.

Comprem emquanto estão baratos

os terrenos em

PINHEIROS

E

Villa Magdalena

(BONDE DE PINHEIROS)

o maior successo actul de terenos

VISITEM TODOS